

מדינת ישראל
משרד החינוך

דولة إسرائيل
وزارة التربية والتعليم

סוג הבחינה: בגרות

מועד הבחינה: קיץ תשפ"ב, 2022

מספר השאלון: 66281

תרגום לערבית (2)

נוע الامتحان: بچروت

מועד الامتحان: صيف 2022

رقم النموذج: 66281

ترجمة إلى العربية (2)

انتبهوا: في هذا الامتحان توجد تعليمات خاصة.
يجب الإجابة عن الأسئلة حسب التعليمات.

מדע המדינה

العلوم السياسية

הוראות

تعليمات

א. משך הבחינה: שעותיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון

(ארבעה סעיפים $\times 12\frac{1}{2}$) — 50 נק'

פרק שני

(חמש שאלות $\times 10$) — 50 נק'

סה"כ — 100 נק'

א. מֵדֵה הַאִמְחָאן : סאַעטאַן .

ב. מִבְנֵי הַנְּמוּדָג וְתוֹזִיעַ הַדְּרָגָת :

פִּי הַזֶּה הַנְּמוּדָג פְּסָלָאן .

הַפְּסָל הָאֶוֹל

(אַרְבַּעַ בְּנוֹד $\times 12\frac{1}{2}$) — 50 דְּרָגָה

הַפְּסָל הַתָּאִנִּי

(חֲמִשֶּׁה אִשְׁלֵה $\times 10$) — 50 דְּרָגָה

הַמְּגֻמָּע — 100 דְּרָגָה

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ג. מוֹאֵד מְסַאֲדָה יֻסְמַח אִסְתַּעְמָלָהּ : לֹא תוֹגֵד .

ד. הוראות מיוחדות:

ד. תַּעֲלִימַת כְּאַסֶּה :

1. יש לענות בתמצות ובבהירות.

1. יֻגַּב הָאִיבָאָה בֶּאֱחְסָר וּבּוֹזּוּח .

2. בתשובותיכם יש להשתמש

2. פִּי אִיבַאֲתִכֶּם , יֻגַּב אִסְתַּעְמָל

במושגים שלמדתם.

הַמְּשַׁטְחֹת הַתִּי תַעֲלַמְתֶּמוּהָ .

יֻגַּב הַכְּתָבָה פִּי דְּפִתְרֵי הָאִמְחָאן פִּקְט . יֻגַּב כְּתָבָה "מְסוּדָה" פִּי בְּדִאִיָּה כָּל שֶׁפְּחָה תֻּסְתַּעְמַל מְסוּדָה .

כְּתָבָה אִיָּה מְסוּדָה עַלִּי אִוְרָק חָאָרַג דְּפִתְרֵי הָאִמְחָאן קִד תִּסְבֵּב אִלְגָּאָה הָאִמְחָאן .

הָאִשְׁלֵה פִּי הַזֶּה הַנְּמוּדָג תְּרִד בְּסִיגָה הַגְּמַע , וְרַגְּמ זֶלֶק יֻגַּב עַלִּי כָּל תַּלְבָּה וְתַלְב
הָאִיבָאָה עִנְהָ בִּשְׁכֹּל פְּרִדִּי .

בהצלחה!

נַתְמִנִּי לְכֶם הַתָּאָח !

الأسئلة

الفصل الأول (50 درجة)

أمامكم الأسئلة 1-4، في كل واحد منها بندان. أجبوا بالمجمل عن أربعة بنود من جميع الأسئلة (لكل بند – $12\frac{1}{2}$ درجة).
انتبهوا: المقالات التي ترد باللغتين العبرية والعربية ليست مترجمة إلى اللغة العربية.

1. شرّعت حكومة فرنسا قانوناً يمنع المواطنين غير المطعّمين (ضدّ فيروس الكورونا) من الدخول إلى الأماكن العامة.

على أثر القانون، تظاهر الكثيرون في شوارع فرنسا ورفعوا لافتات: "لا للدكتاتورية" و"ماكرون [عموئيل ماكرون – رئيس فرنسا]، نحن لا نريد تصريحك الصحي".

المصدر: חדשות חוץ. (2021، آب، 8). צרפת: ממחר – הגבלות חריפות על הלא-מחוסנים; מאות אלפים הפגינו נגד, כלכליסט. استرجع من: calcalist.co.il [30.11.2021]

- أ. عرضوا أربعة مستويات للمشاركة السياسية، وأعطوا مثلاً لاثنين منها من مقدّمة السؤال.
- ب. اعتمدوا في إجابتكم على مقال روبرت دال: "الإنسان السياسي".
- ب. عرضوا عامليين يمكنهما أن يؤثرا على قرار المواطنين في فرنسا بالانصياع للقانون الموصوف في مقدّمة السؤال.
- اعتمدوا في إجابتكم على مقال روبرت مكايفر "مקור הציות / مصدر الانصياع".

2. خرج آلاف المواطنين في كوبا في مظاهرات للاحتجاج على الأزمة الاقتصادية القاسية التي تجتاح هذه الدولة منذ 30 عاماً. تنعكس هذه الأزمة في نقص شديد في الطعام والوقود والدواء. وعد رئيس كوبا أنّ الحكومة لن تخضع لمطالب المتظاهرين. الحكومة الشيوعية في الدولة زادت من قمع المتظاهرين والناشطين السياسيين، وأغلقت معظم قنوات الاتصال مع العالم، ونشرت قوات أمن في جميع أرجاء الدولة، واعتقلت ما يزيد عن مئة شخص.

المصدر: דה קורדובה, ח. ופרז, ס. (2021, تمّوز, 13). הפגנות חסרות תקדים בקובה בעקבות המשבר הכלכלי החמור ביותר מזה לשורים, וול ستريت جورنال. استرجع من: globes.co.il [20.12.2021]

- أ. عرضوا ثلاثة شروط لاستقرار الديمقراطية، وشرحوا كيف لا يتحقّق واحد منها في كوبا ولا يمكنها من أن تكون ديمقراطية.
- ب. اعتمدوا في إجابتكم على مقال بنيامين نوبيرجر: "ديمقراطيات مستقرة وديمقراطيات غير مستقرة".
- ب. أيّ مميّزين للنظام التوتاليتاريّ ينعكسان في كوبا؟ اشرحوا إجابتكم من خلال مقدّمة السؤال.
- اعتمدوا في إجابتكم على مقال كارل ي. فريديريك وزفيچنييث بييجينسكي: "الميزات العامة للدكتاتورية التوتاليتارية".

3. حظرت السلطات في برلين تنظيم مظاهرة ضد قيود الكورونا، لكن المحكمة سمحت بذلك. في بداية شهر آب 2021، تظاهروا في برلين ما يقارب 20 ألف شخص ضد قيود الكورونا. لم يضع المتظاهرون كامات وتجاهلوا عمداً تعليمات الحفاظ على التباعد. قالت مستشارة ألمانيا أنجيلا ميركل رداً على ذلك: "يجب مواصلة التعامل مع الكورونا بجدية".

المصدر: رويترز. (2020، آب، 29). بربلن أسرو הפגנה נגד הגבלות הקורונה, בית המשפט התי. YNET. استرجع من: [20.12.2021] ynet.co.il

أ. اعرضوا اثنين من الترتيبات السياسية لحل مشاكل الدولة الحديثة، وأعطوا مثلاً يبين كيف ينعكس أحدهما في مقدمة السؤال.

اعتمدوا في إجابتكم على مقال شموئيل نوح آيزنشتاين "تכונות יסוד של המדינה המודרנית / الميزات الأساسية للدولة الحديثة".

ب. حسب رأيكم، كيف كان هوبس سينظر إلى قرار المحكمة بالسماح بتنظيم المظاهرة؟ عللوا إجابتكم.

4. يعتقد الكثير من الباحثين أن مشاركة المواطنين في اتخاذ قرارات سياسية تؤدي إلى تعزيز الديمقراطية وإلى زيادة نجاعة (فعالية) الحكم. بسبب انخفاض نسبة المواطنين الذين أعربوا عن ثقتهم بالحكم، ازداد في الآونة الأخيرة في إسرائيل الانشغال بمسألة مشاركة المواطنين في عمليات اتخاذ القرارات.

المصدر: טבת, א. (2006، كانون الثاني). השתתפות עובדים בתהליכי קבלת החלטות: הערכת ביצועים, אמון ודמוקרטיה – המקרה של חברת החשמל לישראל בע"מ, מחוז ירושלים, جامعة بن جوريون، قسم الإدارة. استرجع من: [20/12/2021] aranne5.bgu.ac.il

أ. اعرضوا مميّزين للديمقراطية، وأعطوا مثلاً لمميّز واحد من مقدمة السؤال.

اعتمدوا في إجابتكم على مقال يورام پيري: " הדמוקרטיה – עקרונות ומאפיינים / الديمقراطية – مبادئ ومميزات".

ب. حسب رأيكم، كيف كان أفلاطون سينظر إلى مسألة مشاركة المواطنين في اتخاذ قرارات سياسية؟ عللوا إجابتكم.

الفصل الثاني (50 درجة)

أجبوا عن خمسة من الأسئلة 5-16 (لكل سؤال – 10 درجات).

5. بسبب جائحة الكورونا، منح البرلمان في هنغاريا رئيس الحكومة، فيكتور أوربان، صلاحية الحكم بدون منازع لفترة زمنية غير محدّدة. ادّعت منظمات حقوق الإنسان أنّه بهذه الخطوة تمّ تجميد الديمقراطية في الدولة بالفعل.

المصدر: واشنطن بوست. (2020، نيسان، 5). الحوكم شمعنيك لראש ממשלת הונגריה סמכויות בלתי מוגבלות، מקור רישון.
 استرجع من: [20/12/2021] makorrishon.co.il

اعرضوا ثلاثة أنواع أنظمة الحكم حسب أرسطو. تطرّقوا في إجابتكم إلى عدد الحكم وإلى وجود قانون يقيّد الحكم في كل واحد من أنواع أنظمة الحكم.
 أعطوا مثلاً لأحد أنواع أنظمة الحكم من مقدّمة السؤال.

6. دعت منظمة "الرأسمالية المصغية إسرائيل" (كفيليزم كשוב إسرائيل) عاملي قطاع الأعمال إلى لقاء عبر الإنترنت من أجل التضامن والتآخي والاتحاد. دُعي ممثلو شركات الأعمال إلى عرض معلومات عن التعايش بين العرب واليهود في قطاع الأعمال.

المصدر: أشكنزي، ش. ولביא، ب. (2021، أيار، 15). "כולנו משלמים את מחיר השנאה": מיזמים בעד סולידריות ברחבי המדינה، جلوبس. استرجع من: [20/12/2021] globes.co.il

اعرضوا قيمة واحدة تنعكس في مقدّمة السؤال، واذكروا مميّزاً واحداً لهذه القيمة.
 اعتمدوا في إجابتكم على مقال ميخال شمير: "סובלנות פוליטית בישראל / التسامح السياسي في إسرائيل".

7. يستخدم تنظيم طالبان (تنظيم إرهابي في أفغانستان) وسائل التواصل الاجتماعي لتجنيد التأييد له. أثناء سيطرته على أفغانستان، نشر التنظيم مضامين عرضت سيطرة هادئة، لإخفاء عمليات القتل والوحشية التي انتهجها.

المصدر: كدير، لا. (2021، آب، 18). בדרך לקאבול, הטאליבן השתלט גם על הרשתות החברתיות, كلكليست. استرجع من: [20/12/2021] calcalist.co.il

اشرحوا ما هي "الصحافة الحرة"، وما هي "الصحافة المجنّدة". أية صحافة من بين الصحافتين تنعكس في مقدّمة السؤال؟ علّلوا إجابتكم.

اعتمدوا في إجابتكم على مقال دينا چورن: "وسائل الإعلام والديمقراطية في إسرائيل".

8. خرج أكثر من مئتي ألف مُتظاهِر في فرنسا بصورة عفويّة إلى الشوارع، واحتجّوا ضدّ قيود الشارة الخضراء (تو يרוק) في الأماكن العامّة.

المصدر: أوني، أ. (2021، آب، 1). יותר מ-200 אלף צופתים יצאו לרחובות נגד השימוש בתו הירוק במדינה, גלוביס. استرجع من: globes.co.il [20/12/2021]

اشرحوا ما هي مجموعة المصلحة الموصوفة في مقدّمة السؤال .
اعتمدوا في إجابتكم على مقال ياعيل يشاي: "קבוצות אינטרס בישראל / مجموعات المصلحة في إسرائيل".

9. حسب القانون في إيران، تُلزم النساء بارتداء رداء يغطّي الجسم من كفّ الرّجل وحتىّ الرأس. خرّق القانون يؤدّي إلى فرض غرامات وإلى اتّخاذ خطوات قضائيّة.

المصدر: يسرائيل هَيوم. (2017، كانون الأوّل، 28). איראן: נשים לא ייעצרו על הפרת קוד הלבוש. استرجع من: israelhayom.co.il [20/12/2021]

كيف كان مكيافيلي سينظر إلى هذا القانون. علّلوا إجابتكم، وتطرّفوا إلى مكانة الدين في الدولة حسب مكيافيلي.

10. أمامكم ادّعاء: "مكيافيلي وهوبس فيلسوفان يؤبّدان نظام الحكم المطلق".
اشرحوا لماذا يُبرّر كلّ واحد منهما نظام الحكم المطلق.

11. اعرضوا تعريف الديمقراطية حسب أبراهام لينكولن. اعرضوا انتقاداً واحداً لهذا التعريف.
اعتمدوا في إجابتكم على مقال يورام بييري: "الديمقراطيّة – مبادئ ومميّزات".

12. مستشار النمسا، سياستيان كورتس، استقال من منصبه على أثر اتّهامه بدفع رشوة مقابل تغطية إعلاميّة إيجابيّة واتّهامه بخيانة الأمانة. أعلن كورتس عن استقالته بعد أن وُجّه انتقادٌ إليه يتضمّن مطالبة باستبداله في الحكم.

المصدر: وكالات الأنباء. (2021، كانون الأوّل، 2). הפתעה באוסטריה: הקנצלר לשעבר קורץ פורש מהפוליטיקה בגיל 35, ynet. استرجع من: ynet.co.il [20/12/2021]

ما هي وظيفة القيادة في تشكيل المجتمع؟ اشرحوا كيف تنعكس هذه الوظيفة في مقدّمة السؤال .
اعتمدوا في إجابتكم على مقال ميخال شمير: "סובלנות פוליטית בישראל / التسامح السياسيّ في إسرائيل".

13. في الآونة الأخيرة، تتزايد في المجتمع العربي في البلاد مطالبة الدولة بالقضاء على العنف في المجتمع العربي.

المصدر: الغول، ح. (2021، تشرين الأول، 7). هاليموت وهشفעתה על התפתחות החברה הערבית בארץ، הארץ. استرجع من:

[20/12/2021] haaretz.co.il

حسب روسو، هل تعبّر المطالبة بالقضاء على العنف في المجتمع عن الإرادة العامة أم عن إرادة الأكثرية؟
علّلوا إجابتكم.

14. منذ أن تفشّى فيروس الكورونا في الصين، حاولت الحكومة في الصين إخفاء معطيات عن مدى الإصابة بعدوى
الفيروس، وإسكات الأصوات التي حذّرت من "عجز النظام عن التعامل مع الجائحة". إضافةً إلى ذلك، حاولت
الحكومة أن تعظّم من شأن أعمال رئيس الدولة، الذي "يكرّس نفسه" لمحاربة الجائحة.

المصدر: ערן، לא، ולביא، ג. (2020، آذار، 31). סין והקורונה: ממשבר להזדמנות, מבית עאל، العدد 1290. استرجع من: inss.org.il

[20/12/2021]

حسب مقدّمة السؤال، اعرضوا وظيفتين للإعلام لا تنعكسان في التغطية الإعلامية للخطوات التي انتهجتها
حكومة الصين.
اعتمدوا في إجابتكم على مقال دينا چورن: "وسائل الإعلام والديمقراطية في إسرائيل".

15. منذ عام 2015، يجوز للنساء في السعودية المنافسة في الانتخابات للمجلس الديني والسلطات المحلية.

المصدر: קייס، ר. והסוכנויות. (2015، كانون الأول، 12). תמונות היסטוריות מסעודיה: נשים מצביעות בקלפי, YNET. استرجع من:

[20/12/2021] ynet.co.il

اذكروا مميّزين للدولة الحديثة.

اشرحوا كيف ينعكس في مقدّمة السؤال المميّزان اللذان ذكرتموهما.

اعتمدوا في إجابتكم على مقال شموئيل نوح آيزنشتاين "تכונות יסוד של המדינה המודרנית / המيزات
الأساسية للدولة الحديثة".

(انتبهوا: السؤال 16 في الصفحة التالية.)

16. كانت حركة "الخُضر" في ألمانيا في بداية انطلاقها، حركةً اجتماعيّةً تعمل من أجل جودة البيئة. مع مرور الوقت، وسّعت الحركة نشاطاتها لتشمل مواضيع اجتماعيّة أخرى. في الانتخابات التي جرت في ألمانيا عام 2021، حاز "الخُضر" على 15% من أصوات الناخبين. اعرضوا فرقاً واحداً بين الحزب ومجموعة المصلحة. اعتمدوا على مقدّمة السؤال، واعرضوا هل "الخُضر" في ألمانيا هم حزب أم مجموعة مصلحة. علّلوا إجابتكم. اعتمدوا في إجابتكم على مقال ياعيل يشاي: "קבוצות אינטרס בישראל / مجموعات المصلحة في إسرائيل".

בהצלחה!

נשמתי לכם النجاح!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.
حقوق الطبع محفوظة لدولة إسرائيل.
النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.